בס"ד

What Goes Around Comes Around

The Events/Actions of the Fathers are a Sign for the Children – מעשה אבות סימן לבנים SECOND APPROACH

I

בראשית פרק לב-לג- פרשת וישלח

Bereishit 32- Parshat Vayishlach .1

ד) וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאָכִים לְפָנָיו אֶל עֵשָּׁו אָחִיו ארצה שׂעיר שׂדה אדוֹם:

- ה) וַיְצַו אֹתָם לֵאמֹר כֹּה תֹאמְרוּן לַאדֹנִי לְעֵשָּׁו כֹּה אָמַר עַבְדְּךָ יַעֲקֹב עִם לָבָן גַּרְתִּי וָאֵחַר עַד עָתָּה:
- ו) וַיְהִי לִי שׁוֹר וַחֲמוֹר צֹאן וְעֶבֶד וְשִׁפְחָה וָאֶשְׁלְחָה (ו) וַיְהִי לִי שׁוֹר וַחֲמוֹר צֹאן וְעֶבֶד לְהַגִּיד לַאדֹנִי לְמָצֹא חֵן בְּעֵינֵיךְ:
- (ז) וַיָּשֶׁבוּ הַמַּלְאָכִים אֶל יַעֲקֹב לֵאמֹר בָּאנוּ אֶל אָחִיךָ אֶל עֵשָׂו וְגַם הֹלֵךְ לִקְרָאתְךָ וְאַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ עמּוֹ:
 - (ח) וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד וַיֵּצֶר לוֹ וַיַּחַץ אֶת הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ וְאֶת הַצֹּאן וְאֶת הַבָּקָר וְהַגְּמַלִּים לִשְׁנֵי מַחֲנוֹת:

ָט) וַיּאמֶר אָם יָבוֹא עֵשָׂו אֶל הַמַּחֲנֶה הָאַחַת וְהִכָּהוּ וְהָיָה הַמַּחֲנֶה הַנִּשְׁאָר לִפְלֵיטָה:

- י) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֱלֹהֵי אָבִי אַבְרָהָם וֵאלֹהֵי אָבִי יִצְחָק יְקֹוָק הָאֹמֵר אֵלַי שׁוּב לְאַרְצְךְ וּלְמוֹלַדְתְּךְ וְאֵיטִיבָה עִמָּךְ:
- יא) קּטֹנְתִּי מִכּּל הַחֲסָדִים וּמִכָּל הָאֱמֶת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת עַבְדֶּךְ כִּי בְמֵקְלִי עָבַרְתִּי אֶת הַיַּרְדֵּן הַזֶּה וְעַתָּה הָיִיתִי לִשְׁנֵי מַחֲנוֹת:
- יב) הַצִּילֵנִי נָא מִיַּד אָחִי מִיַּד עֵשָׂו כִּי יֶרֵא אָנֹכִי אֹתוֹ פֶּן יָבוֹא וְהִכַּנִי אֵם עַל בָּנִים:
 - יג) וְאַתָּה אָמַרְתָּ הֵיטֵב אֵיטִיב עִמָּךְ וְשַׂמְתִּי אֶת זַרְעֲךָ כְּחוֹל הַיָּם אֲשֶׁר לֹא יִסָּפֵר מֵרֹב:

פרק לג

ָטו) וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אַצִּיגָה נָּא עִמְךְ מִן הָעָם אֲשֶׁר אִתִּי ויֹּאמֵר **למה זֵּה אַמִצא חן בִּעינִי אַד**ֹנִי:

- 4 And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto the land of Seir, the field of Edom.
- 5 And he commanded them, saying: 'Thus shall ye say unto my lord Esau: Thus saith thy servant Jacob: I have sojourned with Laban, and stayed until now.
- 6 And I have oxen, and asses and flocks, and men-servants and maid-servants; and I have sent to tell my lord, that I may find favor in thy sight.'
- 7 And the messengers returned to Jacob, saying: 'We came to thy brother Esau, and moreover he cometh to meet thee, and four hundred men with him.'
- 8 Then Jacob was greatly afraid and was distressed. And he divided the people that were with him, and the flocks, and the herds, and the camels, into two camps.
- 9 And he said: 'If Esau should come to the one camp, and smite it, then the camp which is left shall escape.'
- 10 And Jacob said: 'O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, O LORD, who saidst unto me: Return unto thy country, and to thy kindred, and I will do thee good;
- 11 I am not worthy of all the mercies, and of all the truth, which Thou hast shown unto Thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two camps.
- 12 Deliver me, I pray Thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau; for I fear him, lest he come and smite me, the mother with the children.
- 13 And Thou saidst: I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.'

Chapter 33

15 Thereupon Esau said, "Let me leave with

you some of the people who are with me." But he said, "Why [do] that? May I find favor in my master's eyes."

(Nachmanides Breishit 32:4) ד פסוק ד (Pachmanides Breishit 32:4).1

וַיִּשָׁלַח יַעַקֹב מַלְאַכִים לְפַנַיו אֵל־עֲשַׂו אַחִיו אַרְצַה שֵּׁעִיר שִּׁדֵה אֱדוֹם:

And Yaakov sent messengers before him to Eisav his brother to the land of Se'ir, the country of Edom:

(ד) נכתבה הפרשה הזאת להודיע כי הציל הקב"ה את עבדו וגאלו מיד חזק ממנו, וישלח מלאך ויצילהו. וללמדנו עוד שהוא לא בטח בצדקתו והשתדל בהצלה בכל יכלתו. ויש בה עוד רמז לדורות כי כל אשר אירע לאבינו עם עשו אחיו יארע לנו תמיד עם בני עשו, וראוי לנו לאחז בדרכו של צדיק שנזמין עצמנו לשלשת הדברים שהזמין הוא את עצמו, לתפלה ולדורון ולהצלה בדרך מלחמה, לברוח ולהנצל, וכבר ראו רבותינו הרמז הזה מן הפרשה הזאת כאשר אזכיר (להלן לב ט, לג טו):

2. רמב"ן בראשית פרק לב פסוק ט (Nachmanides Breishit 32:9)

וַיֹּאמֶר אִם־יָבוֹא עֵשָׂו אֶל־הַמַּחֲנֶה הָאַחַת וְהִכָּהוּ וְהָיָה הַמַּחֲנֶה הַנִּשְׁאָר לִפְלֵיטָה:

And he said, if Eisav comes to the one camp, and attacks it, then the other camp which is left shall escape:

(ט) והיה המחנה הנשאר לפליטה - **על דרך הפשט אמר זה באולי,** כי אמר אולי ינצל המחנה האחד, כי בהכותו האחד יברחו האחרים, או תשוב חמתו, או תבא להם הצלה מאת השם. וכן אמרו בבראשית רבה (עו ג) למדתך תורה דרך ארץ לא יניח אדם כל ממונו בזוית אחת:

ורש"י כתב, והיה המחנה הנשאר לפליטה, על כרחו כי אלחם עמו, התקין עצמו לשלשה דברים, לתפלה ולדורון ולמלחמה. וראיתי במדרש (קה"ר ט יח) מה עשה, זיינם מבפנים והלבישם בגדים לבנים מבחוץ, והתקין עצמו לשלשה דברים. וכן עיקר. והכונה בזה, כי יעקב יודע שאין זרעו כלו נופל ביד עשו, אם כן ינצל המחנה האחד על כל פנים:

וגם זה ירמוז שלא יגזרו עלינו בני עשו למחות את שמנו, אבל יעשו רעות עם קצתנו בקצת הארצות שלהם, מלך אחד מהם גוזר בארצו על ממוננו או על גופנו, ומלך אחר מרחם במקומו ומציל הפלטים. וכך אמרו בבראשית רבה (עו ג) אם יבא עשו אל המחנה האחת והכהו, אלו אחינו שבדרום, והיה המחנה הנשאר לפלטה, אלו אחינו שבגולה. ראו כי גם לדורות תרמוז זאת הפרשה:

Nachmanides Bereishit 33:15 מב"ן בראשית לג 3

ַלָמָה זֶה אֶמְצָא חֵן בְּעֵינֵי אֲדֹנִי

Why [do] that? May I find favor in my master's eyes?

(טו) למה זה אמצא חן בעיני אדני - למה זה, תעשה לי טובה שאיני צריך לה. אמצא חן בעיניך, ולא תשלם עתה שום גמול, לשון רש"י. והכונה ביעקב כי לא היה חפץ בהם ובחבורתם כלל, וכל שכן שהיה בדעתו ללכת דרך אחרת:

ורבותינו ראו עוד בזה עצה, אמרו (ב"ר עח טו) רבי ינאי כד הוה סליק למלכותא הוה מסתכל בהדא פרשתא ולא הוה נסיב עמיה רומאין, ולא הגיעו לעכו עד שמכר פינס שלו. מפני שהיתה קבלה בידם שזו פרשת גלות. כשהיה בא ברומה בחצר מלכי אדום על עסקי הצבור היה מסתכל

בפרשה זו ללכת אחרי עצת הזקן החכם, **כי ממנו יראו הדורות וכן יעשו**, ולא היה מקבל חברת אנשי רומי ללותו שאין מקרבין אלא להנאת עצמן ...

3. תהילים פרק כ (Tehillim 20)

- 1 For the conductor, a song of David.
- 2 May Hashem answer you on a day of distress; may the name of the G-d of Jacob fortify you.
- 3 May He send your aid from His sanctuary, and may He support you from Zion.
- 4 May He remember all your meal offerings and may He accept your fat burnt offerings forever.
- 5 May He give you as your heart [desires], and may He fulfill all your counsel.
- 6 Let us sing praises for your salvation, and let us assemble in the name of our God; may the L-rd fulfill all your requests.
- 7 Now I know that the Lord saved His anointed; He answered him from His holy heavens; with the mighty acts of salvation from His right hand.
- 8 These trust in chariots and these in horses, but we-we mention the name of the Lord our God.
- 9 They kneel and fall, but we rise and are re-invigorated.

- (א) לַמְנַצֶּחַ מְזְמוֹר לְדָוִד:
- (ב) יַעַנ<mark>ְרְ</mark> יְקוָק בְּיוֹם צָרָה יְשַׂגֶּבְ<mark>ךְ</mark> שֵׁם אֶלֹהֵי יעקב:
 - ָג) יִשְׁלַח עֶזְר<mark>ְרָ</mark> מִקּ ֶדֶשׁ וּמִצְיַוֹן יִסְעָד<mark>ֶר</mark>ָ:
 - ָר) יִזְכֹּר כָּל מִנְחֹתֶ<mark>רְ</mark> וְעוֹלָת<mark>ְרְ</mark> יְדַשְּׁנֶה סֶלָה:
 - ָרָן לְ<mark>ךְּ</mark> כִּלְבָב<mark>ֶךְ</mark> וְכָל עֲצָת<mark>ְךְ</mark> יְמַלֵּא: (ה) יָתֶן לְ<mark>ךְּ</mark> כִּלְבָבֶ<mark>ךְ</mark>
- ו) נְרַנְּנָה בִּישׁוּעָתֶ<mark>ךְ</mark> וּבְשֵׁם אֶלֹהֵינוּ נִדְגֹּל יְמַלֵּא ִ יִקֹוּק כַּל משָׁאֵלוֹתֵי<mark>ך</mark>:
- (ז) <mark>עַתָּה יָדַעְתִּי</mark> כִּי הוֹשִּׁיעַ יְקֹוָק מְשִּׁיחוֹ יַעֲנֵהוּ מִשְּׁמֵי קַדְשׁוֹ בִּגִבֶרוֹת יֵשַׁע יִמִינוֹ:
- (ח) אֵלֶּה בָּרֶכֶב וְאֵלֶּה בַּסּוּסִים וַאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם יְקֹוָק אַלֹהֵינוּ נַזַּכִּיר:
 - (ט) הֵמָּה כָּרְעוּ וְנָפָלוּ וַאֲנַחְנוּ קַמְנוּ וַנִּתְעוֹדָד:
 - (י) יְקֹוָק הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ:

רש"י: המזמור הזה על שם שהיה שולח את יואב ואת כל ישראל למלחמה והוא היה עומד בירושלים ומתפלל עליהם כענין שנאמר <mark>(ש"ב: י"ח)</mark> טוב כי תהיה לנו מעיר לעזור...

4. שמואל ב' פרק יח (Shmuel B 18)

- 1 David mustered the troops who were with him and set over them captains of thousands and captains of hundreds.
- 2 David sent out the troops, one-third under the command of Joab, one-third under the command of Joab's brother Avishai son of Zeruiah, and one-third under the command of Ittai the Gittite. And David said to the troops, "I myself will march out with you." 3 But the troops replied, "No! For if some of us flee, the rest will not be concerned about us; even if half of us should die, the others
- (א) וַיִּפְקֹד דָּוִד אֶת הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיָּשֶׂם עֲלֵיהֶם שָׂרֵי אֵלַפִּים וְשַׂרִי מֵאוֹת:
- ב) וַיְשַׁלַּח דָּוִד אֶת הָעָם הַשְּׁלִשִּׁית בְּיַד יוֹאָב וְהַשְּׁלִשִּׁית בְּיַד אֲבִישַׁי בֶּן צְרוּיָה אֲחִי יוֹאָב וְהַשְּׁלִשָּׁת בְּיַד אָתַּי הַגִּתִּי o וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל הָעָם יָצֹא אֵצֵא גַּם אֲנִי עִמָּכֶם:
 - ָג) וַיֹּאמֶר הָעָם לֹא תֵצֵא כִּי אִם נֹס נָנוּס לֹא יָשִׂימוּ אֵלֵינוּ לֵב וְאִם יָמֵתוּ חֶצְיֵנוּ לֹא יָשִׂימוּ אֵלֵינוּ לֵב כִּי עַתָּה כָמֹנוּ עֲשָׂרָה אֲלָפִים <mark>וְעַתָּה טוֹב כִּי תִהְיֶה לְנוּ</mark>

will not be concerned about us. But you are worth ten thousand of us. Therefore, it is better for you to support us from the town."

- 4 And the king said to them, "I will do whatever you think best." So the king stood beside the gate as all the troops marched out by their hundreds and thousands.
- 5 The king gave orders to Joab, Abishai, and Ittai: "Deal gently with my boy Absalom, for my sake." All the troops heard the king give the order about Absalom to all the officers.
- 6 The troops marched out into the open to confront the Israelites, and the battle was fought in the forest of Ephraim.
- 7 And the people of Israel were beaten there before the servants of David, and the slaughter there, on that day, was very great, twenty thousand men.
- 9 And Absalom chanced to come before the servants of David. And Absalom was riding upon his mule, and the mule came under the thick boughs of the great terebinth, and his head caught hold in the terebinth, and he was placed between the heaven and the earth; and the mule that was beneath him passed on.

 10 And a man saw it and told Joab. And he said, "Behold I saw Absalom hanging in a terebinth."
- 11 And Joab said to the man who told him,
 "Now if you had seen it, then why did you not
 smite him there to the ground? And it would
 have been [incumbent] upon me to give you
 ten [pieces of] silver, and a belt."
- 12 And the man said to Joab: "Though I should weigh on my palms a thousand [pieces] of silver, I would not stretch out my hand against the king's son, because before our ears did the king charge you and Avishai and Ittai saying, 'Take care whoever [it may be] of the youth, of Absalom.'
- 14 And Joab said, "I shall no longer request of

מֵעִיר לַעְזוֹר: ס

- ד) וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר יִיטַב בְּעֵינֵיכֶם אֶעֱשֶׂה וַיַּעֲמֹד הַמֶּלֶךְ אֶל יַד הַשַּׁעַר וְכָל הָעָם יָצְאוּ לְמֵאוֹת וְלַאֵלַפִּים:
- ה) וַיְצַו הַמֶּלֶךְ אֶת יוֹאָב וְאֶת אֲבִישֵׁי וְאֶת אִתַּי לֵאמֹר לְאַט לִי לַנַּעַר לְאַבְשָׁלוֹם וְכָל הָעֶם שָׁמְעוּ בָּצֵוּת הַמֵּלֵךְ אֶת כַּל הַשַּׂרִים עַל דָּבַר אבִשׁלוֹם:
 - (ו) וַיֵּצֵא הָעָם הַשָּׁדֶה לִקְרַאת יִשְׂרָאֵל וַתְּהִי הַמִּלְחַמַה בִּיַעַר אֶפְרַיִם:
- ָז) וַיִּנָגְפוּ שָׁם עַם יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי עַבְדֵי דָוִד וַתְּהִי שָׁם הַמַּגֵּפָה גְדוֹלָה בַּיּוֹם הַהוּא עֶשְׂרִים אָלֶף:...
- (ט) וַיִּקְרֵא אַבְשָׁלוֹם לִפְנֵי עַבְדֵי דָוִד וְאַבְשָׁלוֹם רֹכֵב עַל הַפֶּּרֶד וַיָּבֹא הַפֶּרֶד תַּחַת שוֹבֶךְ הָאֵלָה הַגְּּדוֹלָה וַיֶּחֶזַק רֹאשׁוֹ בָאֵלָה וַיָּתַּן בֵּין הַשָּׁמַיִם וּבֵין הָאָרֶץ וְהַפֶּרֶד אֲשֶׁר תַּחְתָּיו עָבָר:
 - י) וַיַּרְא אִישׁ אֶחָד וַיַּגֵּד לְיוֹאָב וַיֹּאמֶר הִנֵּה רָאִיתִי אֶת אַבְשָׁלֹם תָּלוּי בָּאֵלָה:
- (יא) וַיֹּאמֶר יוֹאָב לָאִישׁ הַמַּגִּיד לוֹ וְהִנֵּה רָאִיתָ וּמַדּוּעַ לֹא הִכִּיתוֹ שָׁם אָרְצָה וְעָלַי לָתֶת לְךְ עֲשָׂרָה כֶּסֶף וַחֲגֹֹרָה אֶחָת:
 - (יב) וַיֹּאמֶר הָאִישׁ אֶל יוֹאָב וְלוּא אָנֹכִי שֹׁקֵל עַל כַּפַּי אֶלֶף כָּסֶף לֹא אֶשְׁלַח יָדִי אֶל בָּן הַמֶּלֶךְ כִּי בְאָזְנֵינוּ צָּוָה הַמֶּלֶךְ אֹתְךְ וְאֶת אֲבִישַׁי וְאֶת אִתַּי לֵאמֹר שִׁמְרוּ מִי בַּנַעַר בְּאַבְשָׁלוֹם:...

you." And he took three darts in his hand and thrust them into Absalom's heart while he was yet alive in the heart of the terebinth...

19 And Ahimaaz, the son of Zadok said, "Let me now run and bring news to the king that the Lord has avenged him from the hand of his enemies."

20 And Joab said to him: "You are not the man to bring news this day, but you shall [perhaps] bring news another day, but this day you shall not bring news, because the king's son is dead."
21 And Joab said to the Cushite "Go tell the king what you have seen." And the Cushite bowed down to Joab, and ran.

22 And Ahimaaz the son of Zadok continued again, and said to Joab, "Come what may, please allow me to run after the Cushite..."

23...And Ahimaaz ran by the way of the plain, and he went ahead of the Cushite.

24 And David sat between the two gates; and the watchman went up to the roof of the gate to the wall, and he lifted up his eyes and looked, and behold [there was] a man running alone.

25 And the watchman called out, and told the king. And the king said, "If he is alone, he has news to tell." And he came nearer and nearer.

26 And the watchman saw another man running; and the watchman called to the gatekeepers, and he said, "Behold, there is a man running alone." And the king said, "This one also brings news."

27 And the watchman said, "I see the running of the first one is like the running of Ahimaaz the son of Zadok." And the king said, "This is a good man, and he [surely] comes with good news."

28 And Ahimaaz called, and said to the king, "Peace" And he bowed down to the king on his face, to the ground, and said, "Blessed is the Lord your God who has delivered up the men that raised up their hand against my lord the

יד) וַיּאמֶר יוֹאָב לֹא כֵן אֹחִילָה לְפָנֶיךְ וַיִּקַּח שְׁלֹשָׁה שְׁבָטִים בְּכַפּוֹ וַיִּתְקָעֵם בְּלֵב אַבְשָׁלוֹם עוֹדֶנּוּ חַי בְּלֵב הָאֵלָה:...

יט) וַאֲחִימַעַץ בֶּן צָדוֹק אָמַר אָרוּצָה נָּא וַאֲבַשְּׂרָה אֶת הַמֶּלֶךְ כִּי שְׁפָטוֹ יְקֹוָק מִיַּד אֹיְבָיו:

(כ) וַיּאמֶר לוֹ יוֹאָב לֹא אִישׁ בְּשֹׁרָה אַתָּה הַיּוֹם הַזֶּה וּבִשַּׂרְתָּ בְּיוֹם אַחֵר וְהַיּוֹם הַזֶּה לֹא תְבַשֵּׂר כִּי עַל כֵּן בַּן הַמֵּלֵךְ מֵת:

> ָכא) וַיּאמֶר יוֹאָב לַכּוּשִׁי לֵךְ הַגֵּד לַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר רָאִיתָה וַיִּשְׁתַּחוּ כוּשִׁי לִיוֹאַב וַיַּרץ:

ָכב) וַיֹּסֶף עוֹד אֲחִימַעַץ בֶּן צָדוֹק וַיֹּאמֶר אֶל יוֹאָב (כב) וַיֹּסֶף עוֹד אֲחִימַעַץ בָּן צָדוֹק וַיֹּא ... וִיהִי מַה אַרֶצַה נַּא גַם אַנִי אַחֵרֵי הַכּוּשִׁי...

(כג) ...וַיָּרֶץ אֲחִימַעַץ דֶּרֶךְ הַכִּכָּר וַיַּעֲבֹר אֶת הַכּוּשִׁי:

(כד) וְדָוִד יוֹשֵׁב בֵּין שְׁנֵי הַשְּׁעָרִים וַיֵּלֶךְ הַצֹּפֶּה אֶל גַּג הַשַּׁעַר אֶל הַחוֹמָה וַיִּשָּׂא אֶת עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה אִישׁ רַץ לְבַדּוֹ:

(כה) וַיִּקְרָא הַצֹּפֶה וַיַּגֵּד לַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אִם לְבַדּוֹ בִּשׂוֹרַה בִּפִּיו וַיֵּלֶךְ הָלוֹךְ וְקָרֵב:

(כו) וַיַּרְא הַצֹּפֶה אִישׁ אַחֵר רָץ וַיִּקְרָא הַצֹּפֶה אֶל הַשֹּׁעֵר וַיֹּאמֶר הִנֵּה אִישׁ רָץ לְבַדּוֹ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ גַּם זָה מִבַשֵּׂר:

(כז) וַיֹּאמֶר הַצֹּפֶּה אֲנִי רֹאֶה אֶת מְרוּצַת הָרָאשׁוֹן כָּמְרֻצַת אֲחִימַעַץ בָּן צָדוֹק וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אִישׁ טוֹב זֶה וְאֶל בִּשׂוֹרָה טוֹבָה יָבוֹא:

כח) וַיִּקְרָא אֲחִימַעץ וַיֹּאמֶר אֶל הַמֶּלֶךְ שָׁלוֹם וַיִּשְׁתַּחוּ לַמֶּלֶךְ לְאַפָּיו אָרְצָה o וַיִּ<mark>אמֶר בָּרוּךְ יְקוָקְ</mark> אֱלֹהֶיךְ אֲשֶׁר סִגַּר אֶת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר נָשְׂאוּ אֶת יָדָם אֱלֹהֶיךְ אֲשֶׁר סִגַּר אֶת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר נָשְׂאוּ אֶת יָדָם

king."

29 And the king said, "[Is there] peace with the young man Absalom?" And Ahimaaz answered, "I saw a great crowd when Joab sent the servant of the king and [me] your servant, but I did not know what it was."

30 And the king said, "Turn aside and stand there." And he turned aside and stood.

- 31 And, behold, the Cushite came; and the Cushite said, "Let my lord the king receive the tidings that the Lord has avenged you today from all that rose up against you."
- 32 And the king said to the Cushite, "Is all well with the young man Absalom?" And the Cushite said, "Let the enemies of my lord the king [all] be like that young man, and so with all those that have risen against you for evil."

SAMUEL II 19

- 1 And the king trembled, and he went up to the upper chamber of the gate, and wept; and thus he said, as he went, "O' my son Absalom, my son, my son Absalom! Would I have died in your stead, O' Absalom my son, my son!"
- 2 And it was told to Joab, "Behold the king is weeping and mourning over Absalom."
- 3 And the victory that day [turned] into mourning for all the people; for the people heard on that day, saying: "The king is saddened over his son."
- 4 And the people sneaked that day into the city, as people that are ashamed sneak away when they flee in battle.
- 5 And the king covered his face, and the king cried with loud voice: 'O' my son Absalom, O' Absalom, my son, my son!"
- 6 And Joab came to the king, into the house; and he said, "Today you have embarrassed all your servants, who have today saved your life, the lives of your sons and daughters, the lives of your wives, and the lives of your concubines.

 7 loving those that hate you, and hating those

that love you; for on this day you have declared

בַּאדֹנִי הַמֵּלֵךְ:

<mark>(כט) וַיּאמֶר הַמֶּלֶךְ שָׁלוֹם לַנַּעַר לְאַבְשָׁלוֹם</mark> וַיּאמֶר אֲחִימַעַץ רָאִיתִי הֶהָמוֹן הַגָּדוֹל לִשְׁלֹחַ אֶת עֶבֶד הַמֶּלֶךְ יוֹאַב וְאֶת עַבְדֶּךְ וְלֹא יָדַעְתִּי מָה:

(ל) וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ סֹב הִתְיַצֵּב כֹּה וַיִּסֹב וַיַּעֲמֹד:

(לא) וְהִנֵּה הַכּוּשִׁי בָּא וַיּאמֶר הַכּוּשִׁי יִתְבַּשֵּׁר אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ כִּי שְׁפָּטְךְ יְקֹוָק הַיּוֹם מִיַּד כָּל הַקָּמִים עָלֶיךְ: ס

(לב) וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל הַכּוּשִׁי הֲשָׁלוֹם לַנַּעַר לְאַבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר הַכּוּשִׁי יִהְיוּ כַנַּעַר אֹיְבֵי אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ וְכֹל אֲשֶׁר קָמוּ עָלֶיךְ לְרָעָה: o

שמואל ב פרק יט (א) וַיִּרְגִּז הַמֶּלֶךְ וַיַּעַל עַל עֲלִיַת הַשַּׁעַר וַיֵּבְךְ <mark>וְכֹה</mark> אָמֵר בְּלֶכְתּוֹ בְּנִי אַבְשָׁלוֹם בְּנִי בְנִי אַבְשָׁלוֹם מִי יִתֵּן מוּתִי אֵנִי תַחָתֵּיךָ אַבִשָּׁלוֹם בְּנִי בִנִי:

- (ב) וַיֻּגַּד לְיוֹאָב הִנֵּה הַמֶּלֶךְ בֹּכֶה וַיִּתְאַבֵּל עַל אַבְשָׁלֹם:
- (ג) וַתְּהִי הַתְּשָּׁעָה בַּיּוֹם הַהוּא לְאֵבֶל לְכָל הָעָם כִּי שָׁמַע הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר נֶעֶצַב הַמֶּלֶךְ עַל בְּנוֹ:
 - ד) וַיִּתְגַּנֵב הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא לָבוֹא הָעִיר כַּאֲשֶׁר יָתִגַּנֵב הַעַם הַנִּכְלַמִים בִּנוּסַם בַּמִּלְחַמַה:
- ה) וְהַמֶּלֶךְ לָאַט אֶת פָּנָיו וַיִּזְעַק הַמֶּלֶךְ קוֹל גָּדוֹל בְּנִי) אַבְשָׁלוֹם אַבְשָׁלוֹם בְּנִי בְנִי: o
 - (ו) וַיָּבֹא יוֹאָב אֶל הַמֶּלֶךְ הַבָּיִת וַיֹּאמֶר הֹבַשְׁתָּ הַיּוֹם

that you regard neither princes nor servants, since I perceive today that if Absalom had lived and we all had died today, then it would have been proper in your eyes.

8 And now arise, go out, and speak to the heart of your servants, for I swear by the Lord, that [if] you do not go forth, not one man will remain with you tonight. Now this will be worse for you than all the misfortune that has befallen you from your youth until now."

9 And the king arose, and sat in the gate. And all the people were notified saying, "Behold the king is sitting in the gate." And all the people came before the king, but Israel fled every man to his tents.

אֶת פְּנֵי כָל עֲבָדֶיךָ הַמְמַלְּטִים אֶת נַפְשְׁךְ הַיּוֹם וְאֵת נֶפֶשׁ בָּנֶיךָ וּבְנֹתֶיךְ וְנֶפֶשׁ נָשֶׁיךְ וְנֶפֶשׁ פִּלַגְשֶׁיךָ:

(ז) לְאַהֲבָה אֶת שֹׁנְאֶיךְ וְלִשְׂנֹא אֶת אֹהֲבֶיךְ כִּי הִגַּדְתָּ הַיּוֹם כִּי אֵין לְךָ שָׂרִים וַעֲבָדִים כִּי יָדַעְתִּי הַיּוֹם כִּי לֹא לוּ אַבְשָׁלוֹם חַי וְכֻלָּנוּ הַיּוֹם מֵתִים כִּי אָז יָשָׁר בְּעֵינֶיךְ:

ח) וְעַתָּה קוּם צֵא וְדַבֵּר עַל לֵב עֲבָדֶיךְ כִּי בַּיקֹוָק נִשְׁבַּעְתִּי כִּי אֵינְךְ יוֹצֵא אִם יָלִין אִישׁ אִתְּךְ הַלַּיְלָה וְרָעָה לְךָ זֹאת מִכָּל הָרָעָה אֲשֶׁר בָּאָה עָלֶיךְ מִנְּעֻרֶיךְ עַד עָתָּה:

ט) וַיָּקָם הַמֶּלֶךְ וַיֵּשֶׁב בַּשָּׁעַר וּלְכָל הָעָם הִגִּידוּ לֵאמֹר הִנֵּה הַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב בַּשַּׁעַר וַיָּבֹא כָל הָעָם לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ וִיִשְׂרָאֵל נָס אִישׁ לְאֹהַלַיו: ס

בראשית פרשת וישלח פרק לה

1And God said to Jacob, "Arise and go up to Beth el and abide there, and make there an altar to the God Who appeared to you when you fled from your brother Esau

- 2 Thereupon Jacob said to his household and to all those who were with him, "Remove the deities of the foreign nations, which are in your midst, purify yourselves and change your clothes.
- 3 And we will arise and go up to Beth el, and I will make an altar to the God Who answered me on the day of my distress, and was with me on the way that I went."

(א) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל יַעֲקֹב קוּם עֲלֵה בֵּית אֵל וְשֶׁב שָׁם וַעֲשֵׂה שָׁם מִזְבֵּחַ לָאֵל הַנִּרְאֶה אֵלֶיךְ בְּבָרְחַךְ מִפָּנֵי עֵשָׂו אחִיךְ:

- ב) וַיּאמֶר יַעֲקֹב אֶל בֵּיתוֹ וְאֶל כָּל אֲשֶׁר עִמּוֹ הָסִרוּ אֶת אֱלֹהֵי הַנֵּכָר אֲשֶׁר בְּתֹכְכֶם וְהִטַּהֲרוּ וְהַחֲלִיפּוּ שֹׁמֵלֹתִיכֶם:
- ג) וְנָקוּמָה וְנַעֲלֶה בֵּית אֵל וְאֶעֱשֶׂה שָׁם מִזְבֵּחַ <mark>לָאֵל</mark> <mark>הָעֹנֶה אֹתִי בִּיוֹם צָרָתִי</mark> וַיְהִי עִמָּדִי בַּדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הלכָתּי:

5. **רמח"ל (דרך החיים)** [Rabbi Moshe Chaim Luzzato 1707-1746]

מה עשו הראשונים, אבות העולם, שכך חשק ה' בהם?...יעלה בשכלו מה טוב לאדם כל ימי חייו לעשות כן גם הוא וטוב לו.